

**GEBRAUCHSANWEISUNG  
AUFBAUANLEITUNG  
INBETRIEBNAHME**

**Operational Instructions  
Assembly**

**IMPULSA GARDINEN-ABSAUGBÜGELPLATZ**

**MIT STOFFTRANSPORT UND AUF WUNSCH BLASEINRICHTUNG  
MOTOR DRIVEN IRONING VACUUM TABLE  
ON REQUEST WITH BLOWING DEVICE.**

**ART: 30.020-30.024-30.033-2012**

**400V 3-PH**

**STAND 2012**

1-10

***impulsa***<sup>®</sup>

Wir freuen uns, Sie als Kunden unseres MOTOMAT begrüßen zu dürfen. Mit den folgenden Seiten bieten wir Ihnen alle Informationen, die Sie zum korrekten Bearbeiten Ihres Materials mit der Anlage brauchen. Deshalb möchten wir Ihnen anraten, sich die nötige Zeit zu nehmen und sich mit diesem Handbuch vertraut zu machen. So ziehen Sie aus Ihrem MOTOMAT den besten Nutzen und die optimalste Leistung.

Nach der Beschreibung des Zusammenstellens erhalten Sie die Beschreibung der Funktion der Anlage. Es folgen Dampfleitungen und Luftanschluss, sowie Inbetriebnahme und Betrieb der Maschine. Die Schaltpläne befinden sich am Ende des Handbuches.

Wir wünschen Ihnen mit dem Gerät viel Erfolg!

## **AUFBAUANLEITUNG MOTOMAT:**

Der Bügelplatz wird Ihnen fertig montiert, überprüft und eingestellt in einer Holzkiste, bzw. in einem Holzverschlag, geliefert. Entfernen Sie vorsichtig den Deckel und die Seitenbretter des Verschlags, ohne das Gerät zu beschädigen.

**Achtung:** Im Packmaterial könnten noch Teile liegen!

Reklamationen über fehlende Teile können nur innerhalb von 24 Stunden angemeldet werden. Unter dem Bügeltisch könnte ein Dampfkessel bzw. eine Bügelanlage etc. befestigt sein. Die Befestigungsbretter lösen und entfernen, den Dampfkessel durch seitliches Kippen schräg nach vorne vorsichtig herausnehmen, ebenso die Bügelanlage, bzw. die drei Teile für den Aufhängegalgen.

Transport des Bügeltisches:

Um nicht die Seitenverkleidung des "IMPULSA MOTOMAT" abnehmen zu müssen, verwendet man zwei Tragseile (Abschleppseile). Befestigen Sie diese Seile um die verstellbaren Seile von der Seite her, um den Tisch zu transportieren.

### **Belasten Sie NIE die seitlichen Blechteile!**

Die Galgenteile sind nummeriert und werden hinten seitlich aufgesteckt. Die Laufschiene ist mittels der beigegefügtten Schrauben so anzubringen, dass der Balancer links und die Rolle zur Aufnahme von Kabel und Schlauch rechts davon hängen. Der Bügeltisch ist ebenso wie der Dampferzeuger bzw. das Bügeleisen hier eingehendst kontrolliert worden. Die oben liegende Lichtschranke steuert den Rücklauf der Walze des Transportbandes. Sollte der Boden uneben sein, so kann durch Verstellen der schraubbaren Füße die Aufstellung des Tisches korrigiert werden.

### **AUFBAUANLEITUNG MOTOMAT Transportband:**

Vor dem Versand wurde der Lauf des Transportbandes genau eingestellt. Hierbei kommt es vor allen Dingen darauf an, dass die zwei Walzen parallel laufen. Bei der ersten Inbetriebnahme ist im Grunde hierbei nichts zu beachten. Allerdings ist nach einigen Tagen ein Nachstellen oftmals nötig.

**Sollte das Bügeltuch im Lauf der Zeit verschleifen, wechselt man dieses wie folgt aus:**

## **Auswechseln des Transportbandes / Korrektur des Walzenlaufs:**

Zuallererst die Anlage vom Stromnetz trennen, den Stecker aus der Steckdose ziehen. Die rechts und links neben dem Transporttuch befindlichen hellen Seitenverkleidungen sind nach Lösen der Schrauben zu entfernen. Dahinter sind die zwei Transportwalzen in Böcken gelagert, welche jeweils mit 2 Schrauben arretiert sind. Lösen Sie diese Schrauben, ebenso die Halterung der Absaugwanne, deren Befestigungsschrauben sich seitlich am Rahmen oder unter der Wanne befinden. Durch Anheben der Absaugwanne und der beiden Leisten lässt sich das alte Tuch nach links entfernen. Dabei ist zu beachten, dass auf der linken Seite der Absaugwanne der Stecker von der Heizung gezogen werden muss.

Das Einsetzen des neuen Transportbandes erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Dann ist die hintere beschichtete Antriebswalze so weit nach hinten zu schieben, dass der Gummibelag frei an der Wanne vorbeilaufen kann. Die hinteren Lagerböcke sind so einzustellen, dass diese nach außen hin zur Verkleidung den gleichen Abstand haben. Die vordere Walze wird nach vorne gezogen, wobei das Tuch leicht zu spannen ist.

Wichtig ist, dass die Transportwalzen parallel zueinander laufen müssen, und dass sie den gleichen Abstand haben. Eine Lehre können wir Ihnen hierfür auf Wunsch zum Preis von Euro 98,- liefern. Sollte das Transportband, nachdem die Lagerböcke angeschraubt sind, nach einer Richtung laufen, bitten wir Sie, folgende Korrektur vorzunehmen: An der Seite, auf der das Tuch nach außen hin abläuft, lösen Sie die vorderen Lagerböcke und ziehen sie etwas nach außen, damit das Transportband auf dieser Seite etwas mehr gespannt wird. Ein Auseinanderziehen von 1 bis 2 mm genügt in den meisten Fällen. Lassen Sie das Transportband zur Kontrolle einigen Umdrehungen nach vorne und zurück laufen. Ist das Transportband richtig eingestellt, werden die Arretierschrauben angezogen und die Seitenverkleidung wieder angeschraubt. Auf die beschriebene Art demontieren Sie auch dann das Transportband, wenn Sie es waschen wollen. Die können Sie in der Waschmaschine bis zu 55° C Temperatur tun.

### **HINWEIS:**

Das Transportband besteht aus einem besonders behandelten Spezial-Filz. Es können Veränderungen in der Struktur des Gewebes auftreten, z.B. wenn nur auf einer Seite gebügelt wird. Dies tritt besonders bei schmalen Stoffbahnen auf. Bügeln Sie bitte kleinere Stoffbahnen auf der linken Seite oder in der Mitte, damit eine einseitige Veränderung des Transportbandes und dessen Verlauf in einer Richtung verhindert werden.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung unter **Rufnummer: 07041 95950**.

### **BEDIENUNGSANLEITUNG MOTOMAT:**

Schließen Sie die Anlage an das Stromnetz an.

Schalten Sie den Hauptschalter am Rahmen der Maschine ein.

Auf der rechten Seite des Rahmens befindet sich die Elektronik-Steuerung Ihres MOTOMAT.

Es kann mit 3 Programmen gearbeitet werden:

**A - Standard-Programm**

**B - zusätzliches Saugen und Dampfzufuhr**

**C - zusätzliche Dampfzufuhr und Blasen**

nur bei Art. 30.022f, 30.026, 30.033.BC

Die gewünschte Funktion wird per Taster in der Elektronik-Steuerung eingegeben.

Stofftransport = Walzenlauf vorwärts / rückwärts  
Saugen oder Blasen durch Pfeil nach oben oder unten

**We are glad to welcome you as a customer of our deco measuring device!**

On the following pages you will find all the information you need to process your material correctly with our new device. Therefore we would advise you to take sufficient time to familiarize yourself with this manual. In this way you will profit the most from your deco measuring advice and achieve the best results. The manual contains the working instructions for operating, adjusting and programming. For re-ordering single parts please always quote the ordering No.

We wish you every success with your device!!!

**Model:** Motor driven ironing vacuum table  
**Type:** GA. 3000 Motomat  
**Width of device:** 270=290cm – 300cm=320cm - 330cm =350cm  
**Height of device:** 90 cm

**Assembly of MOTOMAT:**

The ironing table with motoric cloth feed will be delivered fully mounted, checked and pre-installed In a wooden box. Remove with caution the top of the box and the side panels, without damaging the unit. Attention: inside the box may still some hidden spare-parts. All complaints about missing parts must be expressed in the 24h which will follow the delivery!

Below the ironing table may be installed a steam unit or an ironing device. Remove the fixing panels and pull the steamer by tilting it on the side and remove it slowly from the front side.. Do the same for the ironing station as well for the parts of the balancing construction.

**Transportation of the table:**

Only transport the table with special transportation ropes, so you do not have to remove the side panels. Attach these ropes on the adjustable side ropes to move the table

**NEVER charge or stress the side panels!**

The suspending parts are numerated and have to be attached by the backside. The rail or tube has to be fixed in that manner that the balancer is on the left and the suspending unit for the tube and cables is on the right side.

The ironing table as the steamer unit as the steam iron are checked and examined in our company. The top light barrier controls the back drive of the wheels of the transportation unit. If the floor is not even/ flat you can regulate the level by screwing on the screws below the table legs

**Assembly of the conveyer belt**

The run of the belt was regulated before the shipping of the machine. It is essential to a smooth and perfect process the the pair of rolls run strictly parallel. On the first run of the machine no special attention is necessary apart that. But after a few days of running the unit there may need some adjustment. If the ironing table surface is used after a certain time of utilisation you change by the following way:

## **Change of the transportation tape and correction of the run of rolls.**

First disconnect the unit from the electric circuit and pull of the plug.

Then remove both side panels of the transportation fabric on the left and the right side by removing the fixation screws. Behind the panels you find the rolls which are fixed on a support with 2 screws. Remove the screws so as the fixation of the cradle, which has its attaches on the side in the frame or under the cradle. If you lift the cradle and the frame a little bit you can remove the fabric to the left side. Take care that the you remove the plug from the heating unit which is on the left side .

The installation of the transportation fabric follows the inverse direction. Then you have to move the coated rear roll as far as possible to the back, so that the rubber surface of the may roll freely beside the cradle. The backside supports are to be fixed in the way that they have both the same distance to the cover panels on both sides. The front roll is carried in front to stretch slightly the transportation fabric.

It is important, to run both rolls parallel and have the same distance to each other. We may deliver on demand specialised tool for this to facilitate the process. If the transportation fabric runs only in one direction after fixing the support you may correct it the following way:

On that side where the fabric runs more you open the screws of the support and pull it a little bit outward so the transportation tape will be stretched better. To spread it apart one or two millimetres will normally already fix the problem. Afterwards let the transportation tape roll some revolutions front and back. If the transportation tape is correctly installed, you fix the screws and the side panels.

### **ATTENTION:**

The transportation tape consists of a special treated felt fabric. There may be transformations in the structure of this felt if it's only ironed on one side.

This often occurs in ironing small fabric rolls. So do the ironing of those small rolls of fabric only on the left side or the center of the surface therefore to prevent a single side use.

### **For technical questions call our customer support- Operation MOTOMAT**

Connect the unit to the electrical circuit. Switch on the main unit on the frame of the machine. On the right side of the frame you may find the electronic switch box of your Motomat.

You are able to work on three programs:

**A – Standard program**

**B – Supplementary suction and additional steam**

**C – Additional steam and supplementary blow**  
Only Model Art. 30.022f, 30.026, 30.033.BC

The desired functions may be controlled with the buttons on electronic switchbox.

<b>Fabric Transport</b>	<b>=</b>	<b>Rolls forward/ backward</b>
<b>Suction or blow</b>	<b>=</b>	<b>arrow up or down</b>

## ERSATZTEILLISTE - SPARE PARTS - MOTOMAT: 2012

381.697.9 381.697.10	Aufkleber Bedienfeld Seitenverkleinerung Blende f. Seitenv./ Elektr./ Motomat	instruction plate of control panel sidereduction blind of sideredu./ electr./ motomat
388.109.1 388.102	Getriebemotor Motomat 1:50 Motor 220VAC.	gear-motor 1:50 Motor – suction 110vac
388.201 388.202.2	Lagerbock i=20mm m.Kugellager Stellring Keilriemenscheibe	bearing i=20mm with housing cpl. V-belt roller
388.401.08 388.402.08 388.405.87 388.413 388.413.1 388.429.2 3989.46SUBD9	Elektronik f. 30.020 – 30.033 oben Relais Elektronik unten Rohrheizkörper 2000 W / 200-240 V Kapillarrohr Thermostat Drehknopf Thermostat Lichtschranke und Spiegel Verlängerungskabel SUB D9-2 M	electronic on top for 30.020 - 30.033 low current relay electronic inside with conductors heating element 200-240 V capillar - thermostate turning knob - thermostate photocell cpl.with mirror extension cable SUB D9-2 M
388.515 388.500 388.506.35	Keilriemen Abluftfilter für Abwindkamin Lamellenkappe 35 x 35 mm	V-belt air outletfilter for chimney plastic cover
388.553.1 388.553.2 388.553.33	Transportband 2,7 m Transportband 3,0 m Transportband 3,3 m	transportbelt 2,7 m transportbelt 3,0 m transportbelt 3,3 m
388.608.11 488.608.13 388.658.12 388.6989 389.6989	Oberteil für Schwebevorrichtung Führungsrohr Schwebevorrichtung Balancer f. Schwebevorrichtung Laufwagen für Balancer Laufwagen kpl. Mit Schlauchhalter	top for suspension guide of suspension iron lifter for suspension trolley car for iron lifter trolley car with hose holder
388.697 388.694.5 388.694.6 388.696.33 390.400 390.552.3 390.552.4 390.552.33 390.550.1 390.550.11 390.550.33 088.475.12 188.431.4 088.401.4 088.475.5 088.475.3 088.475.7 30.001 30.000 30.000 488.500 581.240.75LB 0989.4200	Seitenverkleidung Paar Absaugwanne Motomat 2,7 m Absaugwanne Motomat 3,0 m Absaugwanne Motomat 3,3 m Umbausatz 2012 E Fangtuch 2,7 m Fangtuch 3,0 m Fangtuch 3,3 m Bezug Motomat 2,7 m Bezug Motomat 3,0 m Bezug Motomat 3,3 m 12x1,5mm Kabel Verteilerklemme 4 pol. KV M 16 mit Mutter Kabel cf 5 x 1,5 mm Kabel cf 3 x 0,75 mm Kabel cf 4 x 0,75 / 2 x 0,75 mm Laufrohr 3,3 m beschichtet Laufrohr 3 m beschichtet Laufrohr 3,5 m beschichtet Abluftfilter mit Rahmen Lenkrolle mit Bremse 75mm Relais/Stck	side cover (pair) vacuum cradle 2,7 m vacuum cradle 3,0 m vacuum cradle 3,3 m  cloth tray 2,7 m cloth tray 3,0 m cloth tray 3,3 m table cover 2,7 m table cover 3,0 m table cover 3,3 m cable 6 pole clamp channel cable holder screw M 16 with nut cable 5 x 2,5mm cable 3 x 1,5mm cable 4 x 1,5mm slide pole 3,3 m coated slide pole 3 m coated slide pole 3.5 m coated air outlet filter with frame roll with break

**HINWEIS :**

Alle Angaben über Produkte und Verfahren erfolgen nach bestem Wissen, aufgrund unserer langjährigen Erfahrung. Der Benutzer bleibt aufgefordert, die Eignung unserer Produkte und Verfahren für den eigenen Gebrauch selbstverantwortlich zu überprüfen. Das gilt insbesondere für die Verwendung unserer Produkte, abweichend von den vorgeschriebenen Anwendungen und Verfahren. Im letzteren Falle übernehmen wir keine Haftung für die Verletzung von Schutzrechten Dritter. Im Übrigen ist unsere Haftung für die Richtigkeit dieser Angaben unabhängig vom Rechtsgrund und soweit gesetzlich zulässig in jedem Fall auf den Wert der gelieferten Ware laut Rechnung ohne Umsatzsteuer begrenzt. Insbesondere haften wir, soweit gesetzlich zulässig, in keinem Fall für entgangenen Gewinn, noch für Schäden aus Ansprüchen Dritter gegen den Käufer, noch für irgendwelchen mittelbaren Schaden, oder für Folgeschäden.

Verschuldensabhängige Schadensersatzansprüche (Verschulden bei Vertragsschluss, positive Vertragsverletzung, unerlaubte Handlung, etc.) sind nur im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit gegeben.

**SERVICE - LEISTUNGEN FÜR UNSERE KUNDEN :**

Selbstverständlich stehen wir Ihnen gerne für Rückfragen und Problemlösungen in unserem Werk II zur Verfügung :

**Fax : +49 0 7041 - 46600**

**Tel.: +49 0 7041 - 95950**

Rufen Sie doch einfach dort an, nennen Sie Ihr Problem.  
Call us for any problems concerning the machine.

**TO YOUR SPECIAL ATTENTION, PLEASE NOTIFY :**

All statements of products and processes are made with the best knowledge, based on our experience of many years. The user is requested to test the qualification of our products and processes for his own use and on his own responsibility. This is of value, especially for employment of our products, if the application deviates from the prescribed processes and users instructions. In this last case, we aren't liable for violating of rights of third people. Our liability for the correctness of these information is independent of the legal argument and in every case lawful limited to the value of the delivered units and machines according to the invoice without value - added tax. Especially we are not liable on no account for lost profit, for demands of third persons, for damages for third persons, against the purchaser, for some mediate damages, for consequence damages, as far as it is legally admissible. Fault dependent indemnification claims (fault by conclusion of agreement, positive violation of agreement, illegal action, etc.) only in case of intention or carelessness .

**SERVICE – FOR OUR CLIENTS :**

Please contact us anyway for every question or problem concerning our products and installations:

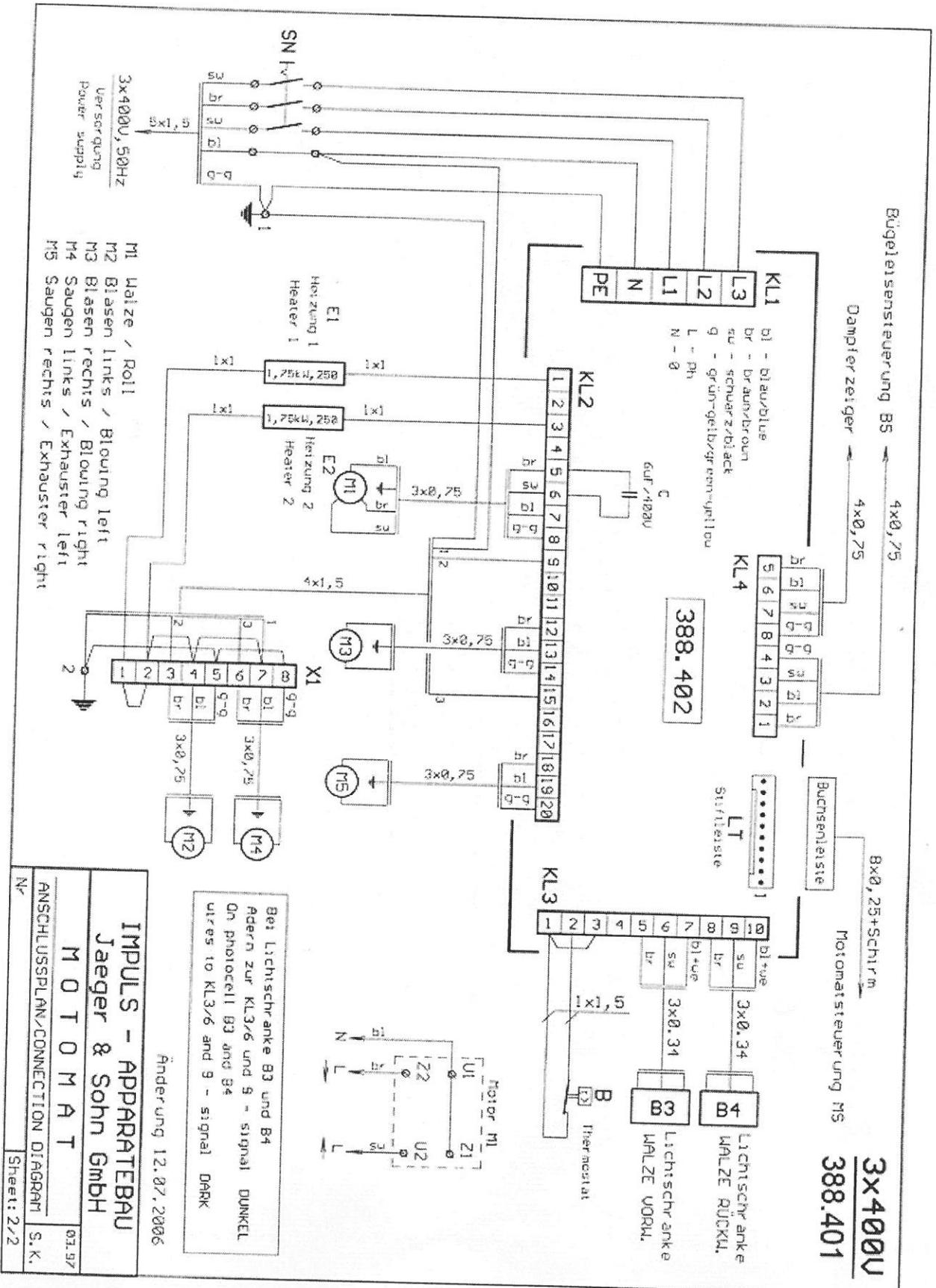
**Fax : 49 (0) 7041 – 46600**

**Tel : 49 (0) 7041 – 9595 0**

Call us and explain your problem or question:.

## SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Maschine darf erst nach Kenntnisnahme der zugehörigen Betriebsanleitung und nur durch entsprechend unterwiesene Bedienpersonen betreiben werden.
2. Lesen Sie vor Inbetriebnahme auch die Sicherheitshinweise.
3. Die Maschine darf nur ihrer Bestimmung gemäß und nicht ohne die zugehörigen Schutzeinrichtungen betrieben werden; dabei sind auch alle einschlägigen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
4. Beim Austausch von Teilen ist die Maschine durch Betätigen des Hauptschalters oder durch Herausziehen des Netzsteckers vom Netz zu trennen.
5. Die täglichen Wartungsarbeiten dürfen nur von entsprechend unterwiesenen Personen durchgeführt werden.
6. Reparaturarbeiten sowie spezielle Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachkräften bzw. entsprechend unterwiesenen Personen durchgeführt werden.
7. Arbeiten an der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von dafür qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
8. Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen und Einrichtungen sind nicht zulässig. Ausnahmen regeln die Vorschriften DIN VDE 0105.
9. Umbauten bzw. Veränderungen der Maschine dürfen nur unter Beachtung aller einschlägigen Sicherheitsvorschriften vorgenommen werden.
10. Bei Reparaturen sind nur die von uns zur Verwendung freigegebenen Ersatzteile zu verwenden.



**Impuls-Apparatebau Jaeger & Sohn GmbH**  
**Im Steinbühl 16, 75446 Wiernsheim 2**  
**Tel: 07041 - 95950 / Fax: 07041 - 959530**

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:

Produktbezeichnung: Bügeltisch  
Typenbezeichnung: 30.020-30.024-30.033  
Seriennummer: 019293  
Baujahr: 1/15

allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

**Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:**

DIN EN ISO 12100-1	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Teil 1: Grundlegende Begrifflichkeiten
DIN EN ISO 12100-1/A1	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Teil 1: Grundlegende Begrifflichkeiten; Zusatz
DIN EN ISO 12100-2	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Teil 2: Technische Prinzipien
DIN EN ISO 12100-2/A1	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Teil 2: Technische Prinzipien; Zusatz
DIN EN 60204-1	Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausstattung – Teil 1: Allgemeine Voraussetzungen ( IEC 60.204-1:2005, angepasst)
DIN EN 60.204-1/A1	Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausstattung – Teil 1: Allgemeine Voraussetzungen ( IEC 60.204-1:2005/A1:2008)
DIN EN ISO 13849-1	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze
DIN EN ISO 13849-1	Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen Teil 2: Validierung

**Den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsforderungen der EG-Richtlinien:**

**EMC Directive 2004/108/EC Elektromagnetische Verträglichkeit in Verbindung zu der Directive 89.336/EEC**

**EMC Directive 2006/95/EC Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen.**

Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, nach Veränderungen die wir nicht zu verantworten haben.

Name des Dokumentationsbevollmächtigten: *Felix Harold*

Adresse des Dokumentationsbevollmächtigten: siehe Adresse des Herstellers

Wiernsheim,

10-10 -2012

R.G.Jaeger GF



Datum

Angaben zum Unterzeichner

Unterschrift des MA am Prüfstand

10-10

**EG – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**Impuls-Apparatebau Jaeger & Sohn GmbH**  
**Im Steinbühl 16, 75446 Wiernsheim 2**

I M P U L S - APPARATEBAU  
JAEGER & SOHN GMBH  
D-75403 MUEHLACKER

! ARTIKEL-NUMMER:  
! 30.020 C

-----  
P R Ü F P R O T O K O L L :

! FN:019293

TYP:GA 3000 C MOTOMAT  
VOLT:400 FN: 019293

! VOLT:400  
! SPEZIFIKATION:

- |  |  |
|--|--|
| 1. E L E K T R O N I K                               | 2. M E C H A N I K                                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> SCHALTERFUNKTION | <input type="checkbox"/> SCHWENKARMANLAGE            |
| <input checked="" type="checkbox"/> KONTROLLAMPEN    | <input type="checkbox"/> DRUCKPROBE                  |
| <input checked="" type="checkbox"/> HEIZUNG          | <input checked="" type="checkbox"/> FKT-ERPROBUNG    |
| <input checked="" type="checkbox"/> THERMOSTAT       | <input checked="" type="checkbox"/> ZUBEHÖR KOMPLETT |
| <input type="checkbox"/> MAGNETVENIL-FKT             | <input checked="" type="checkbox"/> LACKIERUNG       |
| <input type="checkbox"/> BEFÜLLFUNKTION              | <input checked="" type="checkbox"/> BEZÜGE           |
| <input type="checkbox"/> DRUCKABFALL                 | <input checked="" type="checkbox"/> BESCHILDERUNG    |
| <input type="checkbox"/> DRUCKWÄCHTER-FKT            |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> MOTOR            |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> TRITTLEISTE      |  |

! AUFTRAGSNR.:  
! 206554

! ARTIKEL-NUMMER:  
! 30.020 C

! FN:019293

! VOLT:400

! SPEZIFIKATION:

- |   |   |
|---|---|
| DEM GERÄT LIEGT BEI                                     | <input checked="" type="checkbox"/> BEZUGSANLEITUNG |
| <input checked="" type="checkbox"/> SCHALTPLAN          | <input checked="" type="checkbox"/> 1,2 KV          |
| <input checked="" type="checkbox"/> BEDIENUNGSANLEITUNG | <input type="checkbox"/>                            |
| <input checked="" type="checkbox"/> ZERTIFIKAT NACH TRD | <input checked="" type="checkbox"/> ZERTIFIKAT CE   |
| <input checked="" type="checkbox"/> ERSATZTEILLISTE     | <input type="checkbox"/>                            |

! AUFTRAGSNR.:  
! 206554

ACHTUNG!  
DIESE KARTE BEI EVENT. REKLAMATIONEN UND  
GARANTIEFÄLLEN MIT DER ENTSPRECHENDEN  
RECHNUNG VORLEGEN.  
GARANTIEBESTIMMUNGEN AUF RÜCKSEITE DER  
RECHNUNG.

TEL. : 0049(0)7041 95950  
TECHN.HOTLINE : 0049(0) 190 779595  
FAX. : 0049(0)7041 46600  
e.mail : impuls@csi.com